

# РОЛЬ ДИСТАНЦИОННОГО ОБРАЗОВАНИЯ В СИСТЕМЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

**Мороз Юрий Анатольевич**

К.ф.н., доцент, Севастопольский Государственный  
Университет (Севастополь)  
yuriy\_moros@mail.ru

## THE ROLE OF DISTANCE EDUCATION IN THE SYSTEM OF TEACHING FOREIGN LANGUAGES

**Yu. Moroz**

*Summary.* The article describes the current trends in Russian education related to the spread of distance learning. It proves that the spread of distance learning as one of the advanced technologies will contribute to improving the level and quality of foreign language skills of citizens. The introduction of distance learning requires the transformation of the traditional education system, created to prepare the active subject of the educational process.

*Keywords:* distance learning, education, foreign languages, methods and techniques of teaching foreign languages.

*Аннотация.* В статье описываются современные тенденции российского образования, связанные с распространением дистанционного обучения. Доказывается, что распространение дистанционного обучения как одной из передовых технологий будет способствовать повышению уровня и качества владения гражданами иностранными языками. Внедрение дистанционного обучения требует преобразования традиционной системы образования, призванной готовить активного субъекта образовательного процесса.

*Ключевые слова:* дистанционное обучение, образование, иностранные языки, методы и приемы обучения иностранным языкам.

### Введение

**В** Российской Федерации остро стоит проблема поисков новых путей обучения иностранным языкам и получения языкового образования. Изменение социокультурного контекста обучения приводит к поискам нового содержания и новых методик обучения иностранным языкам.

Одной из современных и остро востребованных форм обучения является дистанционное образование, что выдвигает на первый план задачу своевременного научного осмысления данной проблемы. Необходимость развития системы обучения иностранным языкам дистанционными методами связана не только с ростом научного интереса к данной проблеме, поскольку, согласно статистическим данным, дистанционное образование — наиболее востребовано молодым поколением, но и обусловлена возникшей необходимостью в условиях рыночной экономики и жесткой конкуренции на рынке труда знания иностранных языков, наряду с такими качествами личностями как способность работать в коллективе, инициативность, гибкость и т.д. Отметим в каче-

стве одной из причин и нехватку (особенно, в районах, отдаленных от центра) высококвалифицированных преподавателей иностранных языков.

Несмотря на актуальность и востребованность, само существование и отдельные модификации дистанционного образования вызывают наиболее острые дискуссии в кругах исследователей.

Языковая подготовка в данный момент является приоритетным направлением государственной политики в Российской Федерации. Разработанная и утвержденная Правительством и президентом концепция развития системы дистанционного образования направлена на решение социально-значимых задач: 1) повышение уровня и качества образования; 2) удовлетворение потребностей населения в качественных образовательных услугах не зависимо от места проживания; 3) решение проблемы подготовки специалистов и кадрового потенциала; 4) сохранение и приумножение знаний, накопленных системой образования; 5) развитие единого образовательного пространства в России, СНГ и всем мировом сообществе.

## Понятие и цели «дистанционное образование»

Начиная с 1995 года в условиях гуманизации образования в российское образовательное пространство внедряется получившая распространение во всем мире форма дистанционного обучения.

Под дистанционным образованием понимается комплекс образовательных услуг, которые предоставляются широким слоям населения «с помощью специализированной информационно-образовательной среды, базирующийся на средствах обмена нормативно-правовой, распределительной информацией на расстоянии (спутниковое, телевидение, радио-компьютерная связь и т.п.» [10, с. 7].

В европейских странах для характеристики дистанционного обучения используют термин *distancelearning*, а для характеристики дистанционного образования — *distanceeducation*. Разграничение данных терминов связано с тем, что европейское образование ориентировано на процесс обучения как овладения определенным набором знаний, умений и навыков.

Основными целями дистанционного обучения иностранным языкам является «ориентация системы образования на реализацию общенациональных интересов в России, ее конкурентоспособности на мировых рынках труда» [14, с. 71]. Критики дистанционного образования полагают, что его нельзя сопоставлять даже с заочным, так как дистанционное образование не обеспечивает получения знаний, особенно в области иностранных языков. Низкое качество связывают с отсутствием четко разработанных методик обучения. Отсутствие контакта преподавателя и студента приводит к тому, что знания не имеют эмоциональной окраски, что ухудшает восприятие и запоминание материала. Сторонники дистанционного образования, напротив, считают, что оно направлено на раскрытие личностно-образующего потенциала иностранного языка как средства воспитания гуманистической личности, которая способна к межкультурному общению и сотрудничеству на основе диалога культур. Для внедрения в систему образования дистанционных технологий необходимо наличие современных технических средств обучения, подключенных к сети интернет. Технические средства обучения в системе дистанционного образования играют роль посредника в процессе передачи информации. Они выполняют роль учителя — транслятора знаний и информации. Однако здесь же обнаруживаются и существенные недочеты дистанционного образования: отсутствие диалога обучающегося и преподавателя / учителя приводит к асимметрии педагогической системы образования, при котором возникает опосредованное восприятие реального мира,

и, как следствие, оторванность от действий, к утрате предметности деятельности. И. Роберт, обобщая многочисленные исследования психологов и методистов, отмечает негативные явления дистанционного обучения, поскольку при работе с компьютерной программой, то есть в процессе экранного творчества, реалии реального мира подменяются моделями, изображениями или символами этих объектов, что приводит к его опосредованному восприятию. Помимо всего вышесказанного, работа за компьютером связана с высоким эмоциональным напряжением, которое не всегда полезно [13, с. 119].

В связи с развитием дистанционных технологий происходит изменение форм деятельности, направленной на самостоятельное изучение учебного материала.

В процессе обучения роль педагога как фасилитатора, направляющего обучающегося в нужное русло обучения, является одной из важнейших. Речь идет не только о наличии информации, но и правильном, избирательном доступе к ней. Существенную роль играет понимание информации и ее соответствующее использование. Дистанционное образование же предполагает переход к самостоятельному созданию учебной среды. Новейшие информационные техники приводят к тому, что «досуг, личная жизнь, мышление, поведение, настроение и все человеческие проявления оказывается жестокое принудительно нормированными» [12, с. 61]. Задача дистанционных технологий состоит в том, чтобы не только дать знания, умения и навыки, но и в том, чтобы создать условия для развития личности, организовать и ее. Учебно-познавательную деятельность в системе дистанционного образования можно представить в виде цепочки: цель — мотив — действие — средства — результат — оценка — рефлексия — творчество.

## Лично-ориентированное обучение в контексте деятельностного подхода в дистанционном обучении

Как отмечает В.А. Конев, сложившаяся система российского образования имеет ряд недостатков: 1) ориентация на обучение и воспитание (ориентируясь на передачу специализированного знания, образование не справляется с возрастающим объемом знания); 2) массовость образования приводит к противоречиям с принципами элитарности образования (реализация принципа элитарности предполагает деление школ на элитные и массовые, что противоречит идее демократизации образования); 3) снижение критериев оценивания знаний [9, с. 47–48]. Помимо вышесказанного, ученые отмечают сравнительно небольшой объем самостоятельной творческой работы, разорванность учебных курсов и отсутствие навыков коллективной работы как в учебном, так

и научном плане [16, с. 67]. Компенсировать указанные недостатки российской образовательной системы призвано дистанционное образование.

По мнению Е.В. Бондаревской, в основе теоретической модели личностно-ориентированного обучения должно стоять развитие и воспитание обучающегося как человека культуры [3, с. 11–17], связанные с переходом от школы воспроизведения к школе понимания (школе мышления).

Дистанционное обучение, в отличие от других видов обучения и вопреки сложившемуся в нашей стране мнению, ориентировано на личность обучающихся. Его реализация возможна в рамках деятельностного подхода, при котором обучающийся рассматривается как субъект, который самостоятельно строит свою судьбу.

Обучение иностранному языку в рамках деятельностного подхода позволяет организовывать учебный процесс с максимальной эффективностью. Личностно-ориентированное обучение иностранным языкам в дистанционном обучении реализуется посредством следующих приемов обучения: речевое взаимодействие и систематизация речевых знаний; углубление и расширение содержательности информации; стимулирование речемыслительной деятельности средствами ТСО; стандартизированный контроль; интенсификация самостоятельной работы.

Активная деятельность изучающего иностранный язык направлена на саморазвитие, т.е. обучающийся — субъект деятельности. Языковое развитие подразумевает формирование речевой деятельности, которая способствует развитию деятельностного субъекта, создающего самого себя. Языковое развитие выступает средством формирования речевой деятельности, способствующей развитию словесного, вербально-понятийного, редуцированного и лингвокреативного мышления. С этой целью в учебный процесс включаются рецептивные и репродуктивно-продуктивные упражнения. Большую роль играют упражнения, связанные с формированием информативных уровней (освоение лингвострановедческой информации), лексикотренировочные упражнения (отработка лексики определенной темы), речетренировочные упражнения (усвоение речевых форм) и речестимулирующие (основаны на предъявлении поступающей с экрана информации).

Роль и значение  
дистанционных технологий  
в обучении иностранному языку

Как отмечает И. А. Зимняя, развивая учение Вильгельма фон Гумбольдта, согласно которому язык рассматри-

вается как «хранилище народного духа, культуры, объединенная духовная энергия народа, чудесным образом запечатленные в определенных звуках...» [5, с. 314], полагает, что «язык является средством выражения мысли об объективной действительности» [7, с. 20]. В языке отражается национальное своеобразие народа, его национальная культура. Именно языки «выступают носителями национальной культуры, хранителями и средствами передачи всех накопленных человеком знаний, посредниками межличностных, межнациональных и межкультурных отношений» [1, с. 11–14].

Изучение языков способствует формированию языкового сознания, вторичной языковой личности. Эффективным средством формирования этнического культурного языкового сознания являются средства массовой информации. При дистанционном образовании необходимо организовывать учебный процесс так, чтобы использовались преимущества информационной культуры и не допускались языковые и культурные ассимиляции. Система дистанционного образования должна быть направлена на то, чтобы обучающиеся не только усваивали нормы иностранного языка, его культуры, но и могли противостоять бессознательному принятию иных культурных ценностей, могли определять свою точку зрения на происходящее, исходя из собственного мировосприятия и опираясь на общечеловеческие ценности, а также обладать определенными знаниями о приемах манипулирования сознанием, что соответствует положениям личностно-деятельностного подхода, цель которого состоит в том, чтобы создать условия для развития гармоничной личности [7, с. 89].

Л. М. Скрыбина рассматривает личность как систему отношений к миру, людям и самому себе. Учащиеся, овладевая первым и последующими иностранными языками приобщаются к иному культурному наследию, помогающему формировать у них особое отношение к миру и чувства принадлежности не только к определенному языковому и культурному сообществу, но и осознать себя носителем общечеловеческих ценностей, что «создает особое педагогическое поле», способствующее развитию личностных качеств обучающихся, их интеллектуальных и познавательных возможностей, эмоций, чувств и готовности к общению [15, с. 32].

Предметом речевой деятельности в практике обучения иностранным языком И. А. Зимняя считает:

- а) необходимость обеспечения стимула говорения;
- б) формирование программы смыслового развертывания информации;
- в) обучение средствам выражения мысли;
- г) обучение внешнему устному способу формирования и формулирования мысли.

Организация речевой деятельности, по мнению исследователя, состоит из следующих фаз: мотивационной, ориентировочно-исследовательской, аналитико-синтетической и исполнительной [7, с. 45].

Дистанционное обучение позволяет сформулировать такие личностные качества обучающегося как целеустремленность, внимательность, самостоятельность поиска информации. Таким образом, организация учебного материала на основе личностно-деятельностного подхода в личностно-ориентированном обучении позволяет создавать условия для формирования активной личности. Личность отличается ярко выраженной индивидуальностью и воспитана в духе преемственности поколений и национального достоинства.

### Создание дистанционных программ обучения иностранным языкам

При создании образовательных программ дистанционного обучения иностранным языкам необходимо учитывать начальный уровень обучаемого. В рамках деятельностного подхода к обучению необходимо дифференцировать материал в зависимости от степени владения иностранным языком. Значимую роль играет мотивационная готовность обучающихся к обучению. Авторы курса должны уже на этапе подготовки курса прогнозировать результаты педагогического взаимодействия: знания, умения и навыки, которые должен приобрести обучаемый, какое развивающее воздействие имеет представленный материал. Прогностической должна быть и возможность поэтапного отслеживания обучаемого в процессе изучения курса.

При использовании информационных, коммуникативных и коммуникационных технологий необходимо реализовывать следующие дидактические принципы обучения: принцип самооценности индивида; принцип определения обучающегося как активного субъекта; принцип ориентации на саморазвитие, самообучение и самообразование обучаемого; принцип социализации обучаемого; принцип учета индивидуальных психофизиологических особенностей обучаемого; принцип развития коммуникативных способностей личности [12, с. 71].

В личностно-ориентированном обучении в зависимости от позиции педагога выбирает те или иные формы организации учебного материала. Наиболее успешными, но недостаточно высоко оцененными являются такие педагогические технологии как метод проектов, обучение в сотрудничестве, разноуровневое обучение и т.д. [7, с. 72]. Благодаря использованию педагогических технологий, ориентированных на дистанционное образование, формируется получатель образовательных услуг, готовый во многом к самостоятельному решению учебных проблемных задач. Однако для успешного выполнения поставленных задач в рамках дистанционного образования необходима предварительная педагогическая подготовка обучающихся. Как показывают наблюдения, чрезмерная опека, свойственная классно-урочной системе обучения, приводит к тому, что обучающиеся с трудом адаптируются к требованиям дистанционных курсов [6, с. 27].

### Выводы

Система образования в Российской Федерации находится в состоянии постоянного реформирования, одной из главных причин которого является задача интеграции в общемировую систему образования. В этих условиях возникает необходимость применения новых технологий, как с точки образовательного процесса, так восприятия и освоения информации.

Процессы информатизации и глобализации, свойственные мировому сообществу, привели к смене образовательных парадигм. Дистанционное образование в системе обучения иностранным языкам становится неотъемлемой частью современного мирового образовательного пространства. От уровня и качества языковой подготовки зависит решение вопросов профессионального роста личности, поэтому дистанционное обучение иностранным языкам должно строиться с учетом лингвокультурной и социокультурной компетенции.

Дистанционное обучение иностранным языкам, как продукт информатизации образования, позволяет включать в образование социокультурный контекст, позволяющий сочетать обучение с воспитанием. Эффективность дистанционного обучения иностранным языкам в рамках личностно-ориентированного обучения достигается за счет включения культуроведческого компонента.

### ЛИТЕРАТУРА

1. Бим И. Л. Методика обучения иностранным языкам в средней школе // ИЯШ, 1991. — № 5. — С. 11–14
2. Божович Л. И. Личность и ее формирование в детском возрасте. — М., 1968. — 464 с.
3. Бондаревская Е. В. Гуманистическая парадигма личностно-ориентированного образования // Педагогика. — 1997. — № 4. — С. 11–17
4. Выготский Л. С. Вопросы теории и истории психологии // Собр. Соч.: в 6 т. — М., 1982. — Т. 1. — 487 с.

5. Гумбольдт фон Вильгельм. Язык и философия культуры. — М.: Прогресс, 1985. — 450 с.
6. Дистанционное обучение: учебное пособие / Под ред. Е. С. Полат. — М.: Гуманит. изд. центр ВЛАДОС, 1998. — 192 с.
7. Зимняя И. И. Педагогическая психология. Учебник для вузов. — М.: Логос, 2000. — 384 с.
8. Зимняя И. И. Психологические аспекты обучения говорению на иностранном языке. — М.: Просвещение, 1978. — 160 с.
9. Конев В. А. Культура и архитектура педагогического пространства // Вопросы философии. — 1996. — № 10. — С. 46–57
10. Концепция общего среднего образования (проект) // ВНИК «Школа». — М., 1988. — 92 с.
11. Концепция создания и развития системы дистанционного образования Российской Федерации. — М.: Изд-во НИИ ВО, 1995. — 24 с.
12. Ракилов А. И. Информатизация: состояние, структура, перспективы // Перспективы информатизации общества. — М., 1990. — 61 с.
13. Роберт И. В. Современные информационные технологии в образовании: дидактические проблемы, перспективы использования. — М.: «Школа- Пресс», 1994. — 205 с.
14. Сафонова В. В. Изучение языков международного общения в контексте диалога культур и цивилизаций. Монография. — Воронеж: Истоки. — 1996. — 215 с.
15. Скрябина Л. М. Развитие гуманистического потенциала личности младшего школьника средствами иностранного языка. Диссертация на соискание ученой степени кандидата педагогических наук. — Якутск, 2000. — 185 с.
16. Щербакова Б. Ю. Парадигмы современного образования: человек и культура. — М.: Логос, 2001. — 144 с.

© Мороз Юрий Анатольевич ( yuriy\_moros@mail.ru ).

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»



Севастопольский Государственный Университет